



**31. МЕЂУНАРОДНИ
ЂУРЂЕВДАНСКИ ФЕСТИВАЛ
ДЈЕЧИЈЕ ПЈЕСМЕ БАЊА ЛУКА 2025.**

**31. INTERNATIONAL
DJURDJEVDAN FESTIVAL
OF CHILDREN SONGS BANJA LUKA 2025.**

31. ЂУРЂЕВДАНСКИ ФЕСТИВАЛ ДЈЕЧИЈЕ ПЈЕСМЕ

- ове године 16 композиција са 17 извођача -

“Ђурђевдански фестивал дјечије пјесме” је међународна музичка манифестација која се одржава од 1994. године. До сада је за Фестивал написано око 540 нових дјечијих пјесама. Важи за један од најреспектабилнијих фестивала дјечије пјесме у региону. Дугогодишња традиција, озбиљна селекција, модерна сценографија, значајна медијска пажња, образовни и културни аспект, међународна културна сарадња и добра организација су само неки од елемената који оправдавају такве тврдње. Ђурђевдански фестивал је увелико превазишао пројектовани циљ Радио-телевизије Републике Српске, као организатора, и постао препознатљив дјечији музички бренд. Фестивал промовише актуелни музички израз и савремену музичку продукцију за дјецу. Циљ Фестивала је афирмација музичког стваралаштва за дјецу, подстицање аутора и музичких талената и очување дјечије пјесме од комерцијализације и шунда који је све присутнији на музичкој сцени. На Фестивалу су до сада учествовала дјеца из многих земаља међу којима су: Русија, Кина, Румунија, Италија, Јапан, Канада, Бјелорусија, Украјина, Мађарска, Малта, Пољска, Бугарска, Србија, Сјеверна Македонија, Црна Гора, Словенија, Хрватска и Босна и Херцеговина. Ове године одабрано је 16 нових композиција, намјенски снимљених за Фестивал. Наступиће 17 извођача из седам држава: Летоније, Бугарске, Хрватске, Србије, Црне Горе, Сјеверне Македоније и Босне и Херцеговине, Републике Српске.



31ST DJURDJEVDAN FESTIVAL OF CHILDREN SONGS

- this year, 16 compositions with 17 performers -



“Djurdjevdan Festival of Children Songs” is an international music event held since 1994. So far, about 540 new children songs were written for the Festival. It is considered one of the most respectable children song festivals in the region. The long tradition, professional selection, modern scenography, significant media attention, educational and cultural aspects, international cultural cooperation and good organization are just some of the elements that justify such claims. Djurdjevdan Festival has greatly exceeded the goal of Radio Television of Republic of Srpska, as the organizer, and has become a recognizable brand of children music. The Festival promotes the current musical trends and contemporary music production for children. The aim of the Festival is to popularize the music creativity of children, encouraging authors and musical talents and preservation of children songs from the commercialization and kitsch that is increasingly present on the music scene. Children from many countries, like Russia, China, Romania, Italy, Japan, Canada, Belarus, Ukraine, Hungary, Malta, Poland, Bulgaria, Serbia, North Macedonia, Montenegro, Slovenia, Croatia and Bosnia and Herzegovina participated at the Festival. This year the selection committee has selected 16 compositions, purposely recorded for the Festival. There will be 17 performers from seven countries: Latvia, Bulgaria, Croatia, Serbia, Montenegro, North Macedonia and Bosnia and Herzegovina, Republic of Srpska.



Република Српска/ Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/ Bosnia and Herzegovina

Дуња Шево је ученица шестог разреда ОШ „П. П. Његош“ у Бањој Луци. Похађа плесну школу “Поинт” Бања Лука и воли модерни балет. Члан је црквеног хора при Ребровачкој цркви с којим је имала неколико јавних наступа. Поред тога обожава да црта, воли да креира моделе и учи руски језик. Радује се учешћу на Ђурђевданском фестивалу.

Dunja Sevo is a sixth-grade student in Elementary School “P. P. Njegos” in Banja Luka. She attends the dance school “Point” in Banja Luka and she loves modern ballet. She is a member of the church choir at the Rebrovac Church and she had several public performances with them. In addition, she likes to draw and to create models. She also learns Russian. She is looking forward to participate in Djurdjevdan Festival.

ДУЊА ШЕВО

ТАЈНА РИЈЕКА

ДУЊА ШЕВО (Бања Лука, БиХ)

Музика: Весна Вељковић

Текст: Љубомир Вујовић

Аранжман: Зоран Богдановић Ричи

SECRET RIVER

DUNJA SEVO (Banja Luka, BiH)

Music: Vesna Veljkovic

Lyrics: Ljubomir Vujovic

Arrangement: Zoran Bogdanovic Rici

ТАЈНА РИЈЕКА

Има једна сасвим тајна ријека
заискри кроз прозор свако вече
кроз облаке густе топла, њежно мека
и зими и љети непресушно тече

Нема име, на мапи је нема
пред погледом туђим нестане у трен
тихо зајубори кад град задријема
јутром раним невидљива је сјен

РЕФ: Мјесечином злата,
Чаробна и чудна
Звјезданим сјајем
Под јастук се склања

Препуна дивота,
Сањива ил' будна
Тече моја ријека
Од маште и сања

Вировима моје наде чува
блистајем ко сунцем радост шири
кад киша лије и кад вјетар дува
ко дивна бајка у мени се смири

РЕФ: Мјесечином злата
Чаробна и чудна
Звјезданим сјајем
Под јастук се склања

Препуна дивота,
Сањива ил' будна
Тече моја ријека
Од маште и сања

TAJNA RIJEKA

Tekst: Ljubomir Vujović
Muzika: Vesna Veljković

♩ = 140

Em Am/C H H

7 Am/C H Em Am/C

13 H Am/C H **A** Em Hm/D C

20 C D Em Em⁷ C E⁷ Am Em⁷

27 D Am G H 7 Em Hm/D

35 C D Em Hm/D C E⁷ Am

42 Em⁷ D Am G H 7 **B** Em

51 Am H Em H Em

59 Am H Em

66 Am/C H Am/C

72 H **A** Em Hm/D C D Em Hm/D

79 C C E⁷ Am Em⁷ D Am G 3

87 H H⁷ **B** Em Am H

95 Em H Em Am

101 H 1.C H 2.C H⁷ Em **Fine**

Lyrics: I - ma je - dna sa - svim taj - na ri - je - ka... za - i skri kroz pro - zor sva - ko ve - če... kroz o - bla - ke gu - ste to - pla, nje - žno me - ka... i zi - mi i lje - ti ne - pre - su - šno te - če... 2. Ne - ma i - me, na ma - pi - je ne - ma... pred po - gle - dom tu - đim ne - sta ne - u tren ti - ho za - žu - bo - ri kad grad za - dri - je - ma ju - trom ra - nim ne - vi - dlji - va je sjen... Mje - se - či - nom, zla - ta, ča - ro - bna, i ču - dna, zvje - zda - nim, sja - jem pod ja - stuk se skla - nja. Pre - pu - na di - vo - ta, sa - nji - va, il' bu - dna, te - če mo - ja ri - je - ka od ma - šte i sa - nja



Република Српска/ Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/ Bosnia and Herzegovina

МАЈА КУКРИКА је рођена 15. 2. 2014. године у Приједору. Похађа 5. разреда ОШ „Петар Међава“ у Костајници, гдје се истиче својим талентом и ведрим духом. Још одмалена показује изузетан осјећај за ритам, пјевање и сценски наступ. Маја посебно воли етно-музику. Полазница је музичке радионице „Чаробна фрула“. Похађа часове клавира, а чланица је школског и црквеног хора. Члан је фолклорне и пјевачке групе КУД „Поткозарје“ у Костајници. На фестивалу „Дјеца пјевају хитове“ у Костајници освојила је прво мјесто, док је на такмичењу пјевача аматера у Козарској Дубици освојила треће. На Трећој смотри рецитатора у Козарској Дубици 2023. године освојила је треће мјесто. Воли да црта, а ужива и у кулинарству.

MAJA KUKRIKA was born on February 15, 2014 in Prijedor. She goes to fifth grade in Elementary School "Petar Mecava" in Kostajnica, where she stands out for her talent and cheerful spirit. From an early age, she has shown an exceptional sense of rhythm, singing and stage performance. Maja especially loves ethno music. She attends the music workshop "Magic Flute". She takes piano lessons and she is a member of the school and church choir. She is a member of the folklore and singing group KUD "Potkozarje" in Kostajnica. At the festival "Children Sing Hits" in Kostajnica, she won first place, while at the amateur singers competition in Kozarska Dubica, she won third place. At the Third Recitation Festival in Kozarska Dubica in 2023, she won third place. She likes to draw and also enjoys cooking.

МАЈА КУКРИКА

ЗОР ДЈЕВОЈКА

МАЈА КУКРИКА (Костајница, БиХ)

Музика, текст и аранжман: Бојан Ђурић

STRONG LITTLE GIRL

MAJA KUKRIKA (Kostajnica, BiH)

Music, Lyrics and Arrangement: Bojan Djuric

ЗОР ДЈЕВОЈКА

Сунце мило премило
на Ђурђевдан ме пробудило
и рајске птице слетјеше на прозоре.

Зачуле се светиње
па ми душа на трен застаде
и мила мајка узе ме за руку и поведе.

„Хеј, вило погледај,
остали су трагови,
остали су дарови
небеских јунака“!
„Тим путем настави,
ој, зор дјевојко!“,
чују се гласови
мојих предака.

Оплели се вјенчићи
од ђурђевског цвијећа
и душа ми мирише на селен.

Врбице зелене
у коси ми остале
и мила мајка у цркву ме поведе.

„Хеј, вило погледај,
остали су трагови,
остали су дарови
небеских јунака“!
„Тим путем настави,
ој, зор дјевојко!“,
чују се гласови
мојих предака.

2.

Zor djevojka

Muzika, tekst: Bojan Đurić

$\text{♩} = 135$

Dm C Dm

Sun - ce mi - lo pre-mi - lo na đ - rde-vdan me pro - bu - di - lo i raj-ske pti - ce

6 C G Dm B C Dm C

sle - tje - še na pro - zo-re. Za - ču - le se sve - ti - nje pa mi du - ša na tre-en

12 Dm C G Dm B C

za - sta - de i mi - la maj - ka u - ze me za ru - ku i po - ve - de. -

17 F C

Hej vi - lo po - gle - daj o - sta - li su tra - go - vi

21 B C F

o - sta - li su da-ro-vi ne-be-skih ju - na - ka. Tim pu - tem na-sta - vi o - j -

27 C B C F Fine

- zor dje-voj - ko ču - ju se gla-so-vi mo-jih pre - da - ka.

33 Dm C Dm

O - ple - li - vjen - či - ci od đ - rdev - skog cvije - ća i du - ša mi

38 C G Dm B C Dm C

mi - ri - še na se-len. Vr - bi - ce ze - le - ne u ko - si mi

44 Dm C G D.S. al Fine

o - sta - le i mi - la maj - ka u cr - kvu me po - ve - de.



Бугарска
Bulgaria



РОСИЦА ТОНЧЕВА

ГОЛЕМИТЕ МЕЧТИ
РОСИЦА ТОНЧЕВА (София, Бугарска)
Музика, текст и аранжман: Галина
Иванова

BIG DREAMS
ROSITSA TONCHEVA (Sofia, Bulgaria)
Music, Lyrics and Arrangement: Galina
Ivanova

РОСИЦА ТОНЧЕВА има 9 година. Почела је да пјева са четири године и дио је умјетничког колектива "Зорница". Својом пјесмом "Дуга", представљала је Бугарску 2023. године на такмичењу "Шта се пјесмом сања" у Горажду. Тамо је освојила треће мјесто. Често осваја награде на домаћим и међународним такмичењима. Такође је добила специјалне позивнице за низ међународних такмичења у Италији, Летонији, Румунији. Росица се такође појављује као водитељ у дјечјој ТВ емисији која се емитује на Бугарској националној телевизији. Бави се цудоом и освојила је много медаља. У слободно вријеме воли да пише пјесме. Изузетно је срећна што јој је указана част да наступи на Ђурђевданском фестивалу.

ROSITSA TONCHEVA is 9 years old. She started singing at the age of four and is part of the talents of "Zornitsa Art Centre". With her song "RAINBOW" in 2023, she represented Bulgaria at the competition "Sta se pjesmom sanja" in Gorazde. She won the 3rd place there. She often wins prizes in national and international competitions. She also has special invitations to a number of international competitions in Italy, Latvia, Romania. Rositsa also appears as a presenter in a children's TV show broadcast on the Bulgarian National Television. She practices judo and she won many medals. In her free time, she likes to write poems and songs. She is extremely happy that she was given the honour of performing at the Djurdjevdan festival.

ГОЛЕМИТЕ МЕЧТИ

В училище сме пак и е чудесен знак,
с приятелите днес сме.
В класна стая в час, въпросите ваят
дъската сякаш оживява.
Пренася ме - къде?
Към други светове -
страхът от неизвестното изчезва
и е супер, супер е!

РЕФРЕН: Най-високо във света - да-да-да
там отгоре на върха - а-а-а!
Обич, смях и мечти създаваме сами,
с мен ела и ти"
Най-високо във света - да-да-да,
там отгоре на върха - а-а-а!
И училището се превръща в сцена
за големите ни мечти, да във сцена
за големите ни мечти.

Светът безкраен е, вселени, мигове.
Мечтите пеят с всички ноти.
Създаваме сами най-ярките следи
рисуваме света с мечтите цветни.
Повеждат ме - къде?
Към чудни светове -
звездите сочат моите посоки
и е супер, супер е!

3.

Големите мечти

Музика: Галина Иванова

Текст: Галина Иванова

♩ = 124 **ИНТРО** **КУПЛЕТ 1,2**

Dbmaj7 Eb6 Fm7 Dbmaj7 Eb6

В у - чи-ли-ще-сме пак - и е чу-де-сен знак, с при-

5 Fm7 Ab6 Dbmaj7 Eb6 Fm7 Dbmaj7 Eb6

я-те-ли-те-днес сме. Във-кла-на ста-я вчас, въп-ро-си-те ва-лят - дъс-ка-та

БРИДЖ

9 Fm7 Ab6 Dbmaj7 Eb6 Fm7 Dbmaj7 Eb6

ся-каш о-жи-вя - ва Прена-ся ме къ-де - е? Към дру-ги све - то-ве-

13 Fm7 Eb6 Dbmaj7 Eb6 Fm7 Dbmaj7 Eb6

- е - Стра-хът от не - из-вест - но-то из-чез - ва и е су-пер,су - пер е!

ПРИПЕВ

17 Fm7 Dbmaj7 Eb6 Fm7 Dbmaj7 Eb6

Най ви-со-ко във све-та да - да - да там от-го-ре на вър-ха

21 Fm7 Eb6 Dbmaj7 Ab6 Fm7 Dbmaj7 Eb6

а - а - а о-бич-смах и спо-ме-ни съз да-ва-ме са-ми С мен е - ла и ти

25 Fm7 Ab6 Dbmaj7 Ab6 Fm7 Dbmaj7 Ab6

Най ви-со-ко във све-та да - да - да там от-го-ре на вър-ха

29 Fm7 Eb6 Dbmaj7 Ab6 Fm7 Dbmaj7 Ab6

а - а - а и у-чи-ли-ще-то се пре-връ-ща в сце-на за го-ле-ми-те ни меч-ти

33 Fm7 Ab6

Хрватска
Croatia**МАРТА
ДЕУР****ИВОНА
ЗАВРШАК**

НИЈЕ ТО COOL

МАРТА ДЕУР (Загреб, Хрватска) и ИВОНА
ЗАВРШАК (Дуго село, Хрватска)
Музика, текст и аранжман: Маја Рогич

THAT'S NOT COOL

MARTA DEUR (Zagreb, Croatia) and IVONA
ZAVRSK (Dugo Selo, Croatia)
Music, Lyrics and Arrangement: Maja Rogic

МАРТА ДЕУР има 11 година и долази из Загреба. Похађа 5. разред основне и 3. разред музичке школе, смјер клавир. Одмалена показује велики интерес за музику и с три године уписује се у дјечији хор "Кикићи и генијалци". Учествовала је на неколико фестивала те освојила и неколико награда - 2024. друга награде публике, 2023. Гран при на Међународном фестивалу "Kids star", али и многе друге. Била је учесница Ђурђевданског фестивала 2023. с којег носи најљепше успомене.

MARTA DEUR is 11 years old and comes from Zagreb. She goes to fifth grade of elementary school and third grade of music school, piano department. From an early age, she has shown a great interest in music. At the age of three she enrolled in the children's choir "Kikici i Genijalci". She participated in several festivals and won several awards - in 2024 second place audience award, in 2023 Grand Prix at the International Festival "Kids Star", and many more. She participated at Djurdjevdan Festival in 2023, from which she takes the most cherished memories.

ИВОНА ЗАВРШАК је рођена 2013. године у Загребу. Има 11 година и живи у Дугом Селу. Иде у ОШ „Јосип Зорић“ и у основну музичку школу у 2. разред, смјер клавир. Пјева у дјечијем хору „Кикићи и генијалци“ и похађа солистички програм „Славуји“ код професорке Маје Рогич те школу пјевања Микрофон.хр. Наступала је на многим концертима и такмичењима у Хрватској и региону. Много воли да пјева и весели се наступу на Ђурђевданском фестивалу.

IVONA ZAVRSK was born 2013 in Zagreb. She is 11 years old and she lives in Dugo Selo. She goes to Elementary School "Josip Zoric" and she is in second grade of elementary music school, piano department. She sings in the children's choir "Kikici i Genijalci" and attends the solo program "Slavuji" with professor Maja Rogic and the singing school "Mikrofon.hr". She performed at many concerts and competitions in Croatia and the region. She loves to sing and she is looking forward to perform at Djurdjevdan Festival.

НИЈЕ ТО COOL

Nije to cool
I nije to fora
Nekome biti noćna mora
Od uloge žrtve i zlostavljača
Tvoja duša je jača

Popularnosti kad moć
Na neko srce spusti noć
Egoizam se probudi
Druge sa visine sudi
Savjest katastrofu sluti
Mrak joj kaže spavaj, šuti

Popularnosti taj dah
Usadit' će u srce strah
Od gubitka carskog trona
Kojeg slave lažna zvona
Pa na zlo iz tame tjera
Nove spletke uvijek smjera

Ne, ne mora biti tako
Nek ti srce bude jako
Kad te tama k sebi mami
Prigrli svjetlo i stani

Zlostavljan i vrijeđan taj
Zaboravlja na svoj sjaj
U sebi se muči, krivi
Pod pritiskom teško živi
Takvo stanje tamu rađa
Čudovišta oslobađa

4.

Nije to cool

Autor teksta i muzike: Maja Rogić

$\text{♩} = 160$
F-mol B-mol C

Ni-je to cool i ni-je to fo - ra ne-ko-me-bi - ti noć-na mo ra od

5 F-mol Des B-mol C F-mol

u-lo ge žrt - ve i zlo-stav - lja - ča tvo-ja du-ša je ja - ča! Po-pu - lar - no - sti kad moć

10 B-mol C

na ne - ko sr - ce spu - sti noć e - go - i - zam se pro-bu - du, dru - ge

15 B-mol C F-mol

sa vi - si - ne su - di Sa-vijest ka - ta stro - fu slu - ti mrak joj ka - že spa - vaj šu -

20 B-mol C F-mol

- ti, mrak joj ka - že spa vaj šu - ti. po-pu - lar - no - sti taj dah

26 B-mol C

u - sa - dit će - u sr - cestrah od gu - bi - tka car - skog tro - na ko - jeg

31 B-mol C F-mol

sla - ve la - žna zvo - na pa na zlo iz ta - me tje - ra no - ve sple - tke u - vijek smje -

36 B-mol C F-mol Des Es

- ra no - ve sple - tke u - vijek sme - ra ne nemo-ra bi-ti ta - ko

43 F-mol Es As C C

nek ti sr - ce bu-de ja - ko kad te ta - ma k sebi ma - mi pri-gr - li svje-tlo i sta -

48 F-mol

- ni



Република Српска/ Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/ Bosnia and Herzegovina



ВИКТОР ВУКОЈЕВИЋ

ГЛЕ, ЧУДА ВЕЛИКОГА
ВИКТОР ВУКОЈЕВИЋ (Добој, БиХ)
Музика, текст и аранжман: Игор
Вукојевић

BEHOLD, THE GREAT MIRACLE
VIKTOR VUKOJEVIC (Doboj, BiH)
Music, Lyrics and Arrangement: Igor
Vukojevic

ВИКТОР ВУКОЈЕВИЋ рођен је 24. 7. 2013. године. Од малих ногу је показао изузетну музичку надареност, коју је развијао кроз образовање и такмичења. Као ученик Музичке школе „Маркос Португал“ у Добоју, постигао је значајне успјехе на такмичењима из клавира, освојивши више првих награда на републичким и међународним такмичењима. Осим клавира, Виктор се усавршава и у пјевању као полазник школе Master singing training, гдје је стекао драгоцјено сценско искуство. Његова интерпретација и наступ посебно су дошли до изражаја на дјечијим музичким фестивалима попут Ђурђевданског фестивала и Малог композитора, на којима је остварио значајне успјехе.

VIKTOR VUKOJEVIC was born on July 24, 2013. From an early age, he showed exceptional musical talent, which he developed through education and competitions. As a student in Music School "Marcos Portugal" in Doboj, he achieved significant success in piano competitions, and won several first prizes in national and international competitions. In addition to the piano, Viktor is also improving his singing as a student in "Master singing training" school, where he gained valuable stage experience. His interpretation and performance had been particularly evident at children music festivals such as Djurdjevdan Festival and the Little Composer, where he achieved significant success.

ГЛЕ ЧУДА ВЕЛИКОГ

Неће за нас Ајфон
задатак схватити
Неће за нас Најк
Гол важан дати

Секе:
Слушао си приче свачије
Ипак мало је другачије

РЕФ: Гле чуда великог, учит' се мора
Гле чуда великог, вјежбат' се мора
Те скупе стварчице, никад неће
Створит' фрајера

Неће за нас BMW
стићи безбједно
Бити као сви други
је безвриједно

S.

GLE ČUDA VELIKOG

♩ = 120

Autor muzike i teksta:
Igor Vukojević

Ne - će za nas aj - fon za-da - tak shva-ti - ti.

Ne - će za nas naj - ke gol va - žan da ti.

Slu-ša-o sam pri-če sva-či - je, i-pak ma-lo je dru-ga-či - je.

Gle, ču-da ve-li - kog u-čit' se mo-ra, gle, ču-da ve-li - kog vjež-bat' se mo-ra,

te sku-pe stvar - či - ce ni - ka - da ne - će stvo-rit' fra - je - ra.

Fine

Ne - će za nas Bem-ve sti-ći bez - bjed - no.

Bi - ti ka - o svi dru - gi je bez-vrijed - no. **D.S. al Fine**



Република Српска/ Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/ Bosnia and Herzegovina

ЈОВАНА ОБРАДОВИЋ је рођена 15. 9. 2013. године у Бањој Луци. Ученица је шестог разреда ОШ „Петар Кочић“ у Мркоњић Граду. Члан је хора „Мали принц“, Мркоњић Град од 2018. године. Добитница је прве награде на првом фестивалу „Распјеване пахуљице“ 2023. године, а 2024. године на истом фестивалу добитница специјалне награде. Два пута је освојила друго мјесто за најбољи сценски наступ. Осим пјевања похађа часове енглеског језика и активна је у одбојци, тенису, пливању као и на ролеријади.

JOVANA OBRADOVIC was born on September 15, 2013 in Banja Luka. She is a sixth-grade student in Elementary School "Petar Kocic" in Mrkonjic Grad. She has been a member of the choir "Little Prince" from Mrkonjic Grad since 2018. She won first prize at the first festival "Singing Snowflakes" in 2023, and in 2024 she won a special award at the same festival. She got second place twice for the best stage performance. In addition to singing, she attends English classes and is active in volleyball, tennis, swimming, and roller skating.

ЈОВАНА ОБРАДОВИЋ

ВИЛА
ЈОВАНА ОБРАДОВИЋ (Мркоњић Град, БиХ)
Музика, текст и аранжман: Марко Цвијић

FAIRY
JOVANA OBRADOVIC (Mrkonjic Grad, BiH)
Music, Lyrics and Arrangement: Marko Cvijic

ВИЛА

Када чудо за чудом ниже се
И недостижне жеље ближе се
Има једна тајна ту
Скривена у рефрену

Када свака туга престаје
И све ружно нестаје
Када крену радости у низу
Знајте да сам негдје близу

РЕФ: Ја осмијехе будим чаролије нудим
Топим срца камена
И чиним дане да немају мане
Ја сам добра вила малена
Свуда разбацујем срећу, ону највећу
Љубави дарујем крила
Да лети по свијету и боји планету
Ја сам добра малена вила

Кад се нешто лијепо пожели
То се одмах са мном подијели
Искра жеље кад је сијевнула
Знајте да сам кренула

Када свака туга престаје
И све ружно нестаје
Када крену радости у низу
Знајте да сам негдје близу

6.

Vila

Tekst i muzika:
M.Cvijić

♩ = 148

Uvod



Strofa I



Strofa II



Refren



Solo



Strofa III





Србија
Serbia

СТАША ДРАГОЈЕВИЋ је рођена у Новом Саду. Похађа 5. разред основне школе и одличан је ђак. Смисао за музику показивала је од најранијег дјетињства како кроз пјевање тако и кроз плес. Похађа приватне, индивидуалне часове пјевања гдје марљиво вјежба. Учествовала је у музичкој емисији "Пинкове звијезде" 2023. године. Од тог момента Сташа учествује на разним интернационалним фестивалима и на сваком заузима високе пласмане. Дио је хуманитарних акција кад год може да својим гласом помогне болесној дјечи. Такође је чест гост на телевизијама с дјечијим програмом гдје представља своје пјесме и таленат.

STASA DRAGOJEVIC was born in Novi Sad. She goes to fifth grade of elementary school and she is an excellent student. She has shown interest in music since her earliest childhood, both through singing and dancing. She attends private, individual singing lessons where she practices diligently. She participated in the music show "Pinkove zvezdice" in 2023. Since then, Stasa participated in various international festivals and won top positions in each one. She takes part in humanitarian actions whenever she can to help the sick children with her voice. She is also a frequent guest on television in children shows where she presents her songs and talent.

СТАША ДРАГОЈЕВИЋ

ЗАСТАВА СРЕЋЕ

СТАША ДРАГОЈЕВИЋ (Нови Сад, Србија)
Музика и аранжман: Немања Михајловић
Текст: Тоде Николећ

FLAG OF HAPPINESS

STASA DRAGOJEVIC (Novi Sad, Serbia)
Music and Arrangement: Nemanja Mihajlovic
Lyrics: Tode Nikolic

ЗАСТАВА СРЕЋЕ

Не питај никад зашто постојиш
У свету мржње, туге и мрака.
Упали ватру, зашто се бојиш?
Твоја су крила довољно јака.

Победа није за срећу важна,
Нити је снага по себи сврха.
Важно је да си у души снажна
И сама стигнеш до свога врха.

Заставу среће у себи носи,
Упали ватру нек љубав гори.
Олуји свакој смерно пркоси
И своју звезду на небу створи.

7.

Zastava sreće

Tempo = 124

Muzika i aranžman: Nemanja Mihajlović

Tekst: Tode Nikoletić

GLAS

G# D# Fm D#

Ne pi - taj — ni - kad za - što po - sto - jiš u sve - tu

6 C# Cm A# D# G#

GLAS

mr - žnje tu - ge i mra - ka U - pa - li va - tru

11 D# Fm D# C#

GLAS

za - što se bo - jiš tvo - ja su kri - la

15 Cm A# D# Fm

GLAS

do - vo - ljno ja - ka Po - be - da ni - je za sre - ću va -

19 Cm C# G# Fm

GLAS

žna ni - ti je sna - ga po se - bi svr - ha Va - žno je da — si u du - ši

23 Cm A# D# G#

GLAS

sna žna — i sa - ma sti - gneš do svo - ga vr - ha Za - sta - vu sre - će u se - bi no

28 D# Fm D# C# Cm

GLAS

si u - pa - li va - tru nek lju - bav go - ri O - lu - ji sva - koj sme

32 A# D# G# D#

GLAS

- rno pr - ko - si — I svo - ju zve - zdu na ne - bu stvo - ri

УЧЕСНИЦИ ФЕСТИВАЛА / FESTIVAL PARTICIPIANS



Република Српска/ Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/ Bosnia and Herzegovina

ПЕТАР УГРЕН долази из Српца. Има 11 година. Ученик је петог разреда ОШ „Јован Јовановић Змај“. Ужива у дружењима и склапању нових пријатељстава. Наступао је на 30. Ђурђевданском фестивалу, као и на Балкан Фесту гдје је освојио 3. мјесто. Иде на часове соло пјевања у Градишци. Пет година је похађао школу глуме “ДЕА НИКА”. У Удружењу грађана Ц.Е.З.А.Р Србац већ три године иде на часове пјевања и хип-хоп. Воли да пјева и радује се сваком фестивалском наступу.

PETAR UGREN comes from Srbac. He is 11 years old. He is a fifth-grade student in Elementary School “Jovan Jovanović Zmaj”. He enjoys socializing and making new friends. He performed at the 30th Djurdjevdan Festival, as well as at the Balkan Fest, where he won third place. He takes solo singing lessons in Gradiska. He attended the acting school “DEA NIKA” for five years. He has been attending singing and hip-hop lessons at the Citizens Association “C.E.Z.A.R.” in Srbac for three years. He likes to sing and he is looking forward to every festival performance.

ПЕТАР УГРЕН

ШАРЕНЕ ОЧИ

ПЕТАР УГРЕН (Србац, БиХ)
Музика, текст и аранжман: Неско
Хацимуратовић

COLORFUL EYES

PETAR UGREN (Srbac, BiH)
Music, Lyrics and Arrangement: Nesko
Hadzimuratovic

ШАРЕНЕ ОЧИ

У једном градићу крај плавог мора
Била је цурица млада са 1000 снова.
И мало је чудна сви су то знали,
Јер су њене очи биле шарених боја.

Сви смо ми другачији, ал’ у срцу носимо цвијет,
А сваки цвијет је потребан да направимо бољи свијет.
Ма сигурно то можемо, да се више волимо,
Да дамо мало више љубави.

Гледала је тако дан за даном,
Маштала је сама са гитаром.
Знала је да живот није црн ни бијел,
Шареним очима бојила је свијет.

8.

ŠARENE OČI

Tekst i muzika : Nesko Hadžimuratović

♩ = 150

1. U je-dnom gra-di - ću kraj pla - vog mo - ra,
2. Gle - da - la je tako dan za da - nom,

5
Voix bi - la je cu - ri - ca mla - da sa hi - lja - du sno - va.
ma - šta - la je sa - ma sa gi - ta - rom.

9
Voix I ma - lo je ču - dna, svi su to zna - li,
Zna - la je da život ni - je crn ni bijel',

13
Voix jer su nje - ne o - či bi - le ša - re - nih bo - ja.
ša - re - nim o - či - ma bo - ji - la je svijet.

17
Voix Svi smo mi dru - ga - či - ji, al' u sr - cu no - si - mo cvijet..

21
Voix A sva - ki cvijet je po - tre - ban, da na - pra - vi mo bo - lji svijet..

25
Voix Ma si - gur - no to mo - že - mo, da se vi - še

29
Voix vo - li - mo, da da - mo ma - lo vi - še lju - ba - vi.



Летонија
Latvia

КЕРИЈА ГРИЕТИНА пјева од своје пете године. Учествоје на међународним такмичењима у иностранству као и у Летонији. Освојила је награде на такмичењима, као што су "Baltic Voices", "Talent luge", музичком фестивалу "Serra de estrela" и многим другим. У студију је снимила неколико пјесама. Осим пјевања, Керија се бави и хип-хоп плесом.

KERIJA GRIETINA has been singing since the age of 5, participates in international competitions both abroad and in Latvia. She has won prize-winning places in competitions, such as Baltic Voices, Talent luge, song festival of Serra de estrela and many others. She has recorded several songs in the studio. Besides singing, Kerija is passionate about hip-hop dancing.

КЕРИЈА ГРИЕТИНА

ЦИМТА ВАЛОДА
КЕРИЈА ГРИЕТИНА (Рига, Латвија)
Музика, текст и аранжман: Јелена Лорена
Швилпе

MOTHER TONGUE
KERIJA GRIETINA (Riga, Latvia)
Music, Lyrics and Arrangement: Jelena Lorena
Svilpe

DZIMTĀ VALODA

Skaista dzimtā valoda...
Mātes, tēva dāvāta
Laimes dzidra, skanīga
Cauri dzīvei, pavada.
Vārdos sajūt mīlumu,
Godāt dzimto valodu
Varam, dziesmas izdziedot,
Sirdij prieku dot.
Varam, dziesmas izdziedot,
Sirdij prieku dot.

Vieno dziesmu, pasaule,
Esam mēs, kā ģimene
Dziedam kā, dzied putniņi,
Sveicot sauli, rītausmā.
Šūpulī jau dzirdētā
Tēva, mātes valodā
Dziedot dziesmas, runājot,
Saplūstam ar ģimeni.
Dziedot dziesmas, runājot,
Saplūstam ar ģimeni.

Piedziedājums
Skani dziesma, skandini
Tuvu, tālu apkārtni,
Tā kā vilnis krastu sniedz,
Sirdij vārdiem skarties liec. 4x

Skaista dzimtā valoda...
Mātes, tēva dāvāta
Laimes dzidra, skanīga
Cauri dzīvei, pavada.
Vārdos sajūt mīlumu,
Godāt dzimto valodu
Varam, dziesmas izdziedot,
Sirdij prieku dot.
Varam, dziesmas izdziedot,
Sirdij prieku dot.

9.

Dzimtā valoda

Tempo
♩ = 100

Mūzika - J.L. Švilpe
Vārdi - A. Celma



1. pants Ska-a-sta-a dzim - ta va-lo-da, mā-tes tē - va dā-vā-ta. La-i-me-s
2. pants Vi-e-no-o dzies - mu pa-sa-u-le, e-sam mēs kā ģi-me-ne. Dzi-e-da-am

6



dzid-ra ska-nī-ga, cau-ri dzī - vei pa-va-da. Vār-dos sa-jūt mī-lu-mu, go-dāt
kā dzied put-ni-ņi, svei-cot sau - li rīt-as-mā. Šu-pulī ja-u dzir-dē-tā, tē-va

12



dzim - to va-lo-du va-ram dzies-mas iz-dzie-dot Sir-dij prie - ku
mā - tes va-lo-dā dzie-dot dzies-mas ru-nā - jot Sap-lūs - tam ar

17



do - ot Sca-ni dzies-ma scan-di - ni tu-vu, tu-vu tā - lu ap-kār-tni
ģi - meni

21



tā kā vil-nis kras-tu sniedz sir-dij vār-diem skar-ties liec Sca-ni dzies-ma scan-di-ni

24



tu-vu, tu-vu tā - lu ap-kārt ni, tā kā vil-nis kras-tu sniedz sir-dij vār-diem skar-ties liec.



Црна Гора
Montenegro

ИНЕС АСАНОВИЋ је рођена 22. 2. 2014. Иде у пети разред ОШ „Марко Миљанов“ и трећи разред Ниже музичке школе за таленте Андре Навара. Члан је дјечијег хора „Звјезде“ и плесне школе Royal. Јавно представљање у вријеме КОВИД пандемије започела је с онлајн наступом са шест година на Међународном дјечијем фестивалу Разигране ноте 2020. у Загребу. Освојила је Гран при. Исте године, с пјесмом Татина коју је комповала њена сестра Сара, а текст написао тата Наско, осваја двије награде. Од 2022. па до 2024. године освојила је неколико првих и специјалних награда.

INES ASANOVIC was born on February 22, 2014. She goes to fifth grade in Elementary School "Marko Miljanov" and third grade in Art School for Primary Music Education for Talents "Andre Navarro". She is a member of the children's choir "Zvezdice" and the dance school "Royal". She began to perform during the COVID pandemic when she was six and had an online performance at the International Children's Festival "Playful Notes" 2020 in Zagreb. She won the Grand Prix. That same year, she won two awards with the song "Father's", which was composed by her sister Sara and written by her father Nasko. From 2022 to 2024, she won several first awards and several special awards.

ИНЕС АСАНОВИЋ

СРЕЋА

ИНЕС АСАНОВИЋ (Подгорица, Црна Гора)

Музика: Сара Асановић

Текст: Наско Асановић

Аранжман: Зоран Богдановић Ричи

HAPPINESS

INES ASANOVIC (Podgorica, Monte Negro)

Music: Sara Asanovic

Lyrics: Nasko Asanovic

Arrangement: Zoran Bogdanovic Rici

СРЕЋА

Ја живот видим другачије,
У оку имам само љепоту,
Идем срце гдје води ме,
Са собом носим топлу доброту.

Кажу срећа је у ципелама,
Кажу у новим телефонима,
Само једно је истина,
Живи у малим стварима.

Срећа је када са врата осмијех моје мајке,
кад долазим из школе, мене дочека.
Када ми тата старе приче прича док ватра пуцкета.

Срећа је моја Мицка, најљепше маце омацила,
Срећа је плаво небо што га гледам очима,
Срећа је ова земља, коју дирам прстима,
Ко мисли да је срећан, он је то и заиста.

Да је закључам за себе,
Не може и не иде,
Кад је срце осјети,
Ја је с другим подијелим.

10.

SREĆA

Muzika: Sara Asanović
Tekst: Nasko Asanović

♩ = 93

Gm A# F C Gm A# F C **Str** Gm Gm9/A A# A#/D

Ja ži-vot-vi-dim dru-ga - či-je- U o - ku i-mamsa-mo lje-po -

11 F C Gm Gm9/A

- tu I-dem sr - cem gdje vo - di-me- Sa so - bom no-sim to - plu do - bro - tu Ka - žu sre-ća je u ci - pe-la - ma

14 A# F C **Bdeo** D#

— Ka - žu u no-vim te-le-fo - ni-ma- Sa-mo je-dno je is - ti-na- Ži-vi u ma-lim stva-ri - ma Sre-ća je ka-da sa vra - ta o - smi

18 Gm F **Ref** Gm

-jeh mo-je maj-ke kad do-la-zim iz ško-le me-ne do-će-ka- Ka-da mi ta-ta sta-re pri-će pri - ča dok va-tra puc-ke - ta Sre-ća je mo-ja mic-ka

22 A# F C Gm

— Naj-lje-pše ma - ce o - ma-ci - la- Sre-ća je pla - vo ne - bo što ga gle-dam o - či - ma- Sre-ća je o - va ze - mlja

26 A# F C Gm A# F C Gm A#

— ko - ju di - ram pr - sti-ma- ko mi-sli da je sre-ćan on je to i za - i - sta-

36 F C **Str** Gm Gm9/A A# A#/D F C

Da je za-klju-ćam za se-be- ne-mo-že i ne-i - de- Kad je sr-ce os - je-ti- ja je s dru-gim po-di-je-lim

42 Gm Gm9/A A# A#/D F

— Ka - žu sre-ća je u ci - pe-la - ma- Ka - žu i u te-le-fo - ni-ma- Sa - mo je - dno je is - ti - na

45 C **Bdeo** D# Gm F

— ži-vi u ma-lim stva-ri - ma Sre-ća je ka-da sa vra - ta o - smi - jeh mo-je maj-ke kad do-la-zim iz ško-le me-ne do-će-ka- Ka-da mi ta-ta-sta-re

49 **Ref** Gm A# F C

pri-će pri - ča dok va-tra puc-ke - ta Sre-ća je mo-ja mic-ka- Naj-lje-pše ma - ce o - ma-ci - la- Sre-ća je pla - vo ne - bo što ga gle-dam o - či - ma

54 Gm A# F C

— Sre-ća je o - va ze - mlja- ko - ju di - ram pr - sti-ma- ko mi-sli da je sre-ćan on je to i za - i - sta

58 Gm A# F C

— Sre-ća je mo - ja mic - ka- Naj-lje-pše ma - ce o - ma-ci - la- Sre-ća je pla - vo ne - bo što ga gle-dam o - či - ma

62 Gm A# F C

— Sre-ća je o - va ze - mlja- ko - ju di - ram pr - sti-ma- Ko mi-sli da je sre-ćan on je to i za - i - sta-



Босна и Херцеговина
Bosnia and Herzegovina

ЈАСМИНА РАМИЋ је рођена 5. 1. 2014. у Бихаћу гдје и живи. Ученица је 5. разреда КШЦ „Иван Павао Други“. Похађа Музичку школу „Нусрет Кескин Брацо“, одсјек клавир у класи професора Јасмина Салиховића. Већ неколико година активно тренира тенис у ТК „УНА ГЕМ“. Пјева у два школска хора те учи јапански и енглески. Најдражи хоби јој је пјевање а први јавни наступ имала је у емисији Гранд продукције „Никад није касно“ 2018. године. Један од дјечијих снова је наступ на Ђурђевданском фестивалу.

JASMINA RAMIC was born on January 5, 2014 in Bihac, where she also lives. She is a fifth-grade student in KSC "Ivan Pavao II". She goes to Music School "Nusret Keskin Braco", piano department, in the class of Professor Jasmin Salihovic. She has been playing tennis actively at the Tennis Club "UNA GEM" for several years. She sings in two school choirs and is learning Japanese and English. Her favorite hobby is singing, and she had her first public appearance at the Grand Production show "Never Too Late" in 2018. One of her childhood dreams was to perform at Djurdjevdan Festival.

ЈАСМИНА РАМИЋ

ЗБРДА-ЗДОЛА

ЈАСМИНА РАМИЋ (Бихаћ, БиХ)

Музика и текст: Ален Исламовић

Аранжман: Амир Кудић, Елвир Рамић и
Ален Исламовић

PELL-MELL

JASMINA RAMIC (Bihac, BiH)

Music and Lyrics: Alen Islamovic

Arrangement: Amir Kudic, Elvir Ramic and
Alen Islamovic

ЗБРДА-ЗДОЛА ДЈЕВОЈЧИЦА

Мој тата се увијек љути
зашто ствари разбацујем
Ништа није на свом мјесту
а ја тако функционишем

У мојој школи сам топ дијете
све су петице до петице
На нашој страни код таквих цура
само су добре учитељице

РЕФ: Нисам ја штреберица
ма не дај боже издајица
Нисам ја свађалица
ал' само мало баш мало ето мало
збрда-здола дјевојчица

У мојој соби је све на мјесту
тако ми моје очи говоре
А мама каже кад отвори врата
све ти је збрда-здола цурице

11.

Zbrda zdola

Tempo: 120

muzika/tekst : Alen Islamović

Moj ta - ta se uvijek lju - ti
u mojoj školi sam dobro dijete

7
za što stva - ri raz - ba - cu - jem ni - šta ni - je - na svo - me mje - stu
sve su petice do petice nanašoj strani kod ta - kvih - cu - ra

11
a ja ta - ko fun - kci - oni - šem. sa - mosu do - bre uči - te - lji - ce. ni - sam ja stre - be - ri - ca
ni - sam ja sv - da - li - ca

17
1. ma - ne - daj bo - že iz - daji - ca 2. a sa - mo ma lo baš malo e - to ma - lo

21
zbrda zdola dje voj - či - ca



Црна Гора
Montenegro

ЈАНА ВИДАКОВИЋ је рођена 2014. год. у Подгорици. Ученица је ОШ „Новка Убовић“ гдје похађа пети разред. Такође је ученица петог разреда Музичке школе Васа Павић у Подгорици, смјер хармоника. Похађа и школу пјевања Д-мол. Бави се хорским пјевањем и члан је фолклорног ансамбла „Црвена стијена“. Поред тога Јана воли да црта и да ствара модне креације.

JANA VIDA KOVIC was born in 2014 in Podgorica. She is a fifth-grade student in Elementary School "Novka Ubovic". She goes to fifth grade in Music School "Vasa Pavic" in Podgorica, accordion department. She also attends singing school "D minor". She sings in choir and she is a member of the folklore ensemble "Crvena stijena". In addition, Jana likes to draw and to create her own designs.

ЈАНА ВИДАКОВИЋ

ЧАРОВНА ИГРА

ЈАНА ВИДАКОВИЋ (Подгорица, Црна Гора)

Музика: Данијел Алибабић

Текст: Наталија Павићевић

Аранжман: Дејан Божовић

MAGIC GAME

JANA VIDA KOVIC (Podgorica, Monte Negro)

Music: Danijel Alibabic

Lyrics: Natalija Pavicevic

Arrangement: Dejan Bozovic

ЧАРОВНА ИГРА

Игра је дара, маште и стила
Та хармонија нота и ритма
Она сва врата да отвори зна
Ко ваздух кружи чаролија та

Чаробан тон, кад заврти круг
Тихо ил' гласно, полети звук
Откључа ноте, све оне древне
Дарује нове и буди снене

Линија пет и ноте за лет
Па кључић бас, ко дубок глас
И кључ до висина, ко виолина
То само она има и шtima
Музика, то је чаролија та
Не крије тајне, да лудује зна
И сјету понекад удахне
Ал' она, увијек, љубав је

Чаробна игра, чаролије те
И грли покрет и обоји ријеч
И слику звуцима наслика
То може само музика

12.

Čarobna igra

Kompozitor - Danijel Alibabić

Tekst - Natalija Pavićević

Aranžman - Dejan Božović

♩ = 143

Fm F Bbm

I-gra je da-ra ma - šte i sti-la ta ha-rmo-ni-ja no - ta i ri-tma

5 C Fm

O-na sva vra - ta da o-tvo-rizna Ko va-zduh kru - ži ča - ro-li-ja ta

10 Fm F Bbm

Ča - ro-ban ton kad za-vr-ti krug Ti-ho il gla - sno po - le-ti zvuk O -

14 C

tklju-ča no - te sve o - nedre-vne da-ru-je no - ve i bu-di sne -

18 Fm

- ne Li-ni-ja pet i no-te za let pa klju-čić bas ko du-bok gl -

23 C C7

as i ključ do vi-si - na ko vi-o-li - na to sa-mo o-na i-ma i

29 Fm

šti-ma Mu-zi-ka to je ča-ro-li-ja ta - a Ne kri-je ta - jnu da lu-du-je z -

33 C C7 Fm

na i sje-tu po-ne-kad u-da - hne al o-na u-vje-ek lju - bav je.

39 Fm F Bbm

Ča - ro-bna i-gra ča - ro-li-je te i gr-li po - kret i o-bo-ji ri-ječ i

43 C Fm

sli-ku zvu - ci-ma na-sli-ka to mo-že sa - mo mu-zi-ka - a



Република Српска/ Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/ Bosnia and Herzegovina

МАРИЈА НАГРАИСАЛОВИЋ је рођена 9. 6. 2014. године у Бањој Луци. Иде у 5. разред ОШ „Јован Цвијић” и у други разред Музичке школе „Владо Милошевић”, инструмент виолина. Похађа часове пјевања у музичком атељеу „МаМаVox” код професорке Маје Манојловић. Учествовала је на дјечјем фестивалу „Мали композитор” 2022. године и освојила 2. мјесто за композицију „Путовања”. Учесник је и регионалног такмичења у пјевању „Пинкове звезде”. Посебно издваја учешће на Славјанском базару гдје је освојила награду за најбоље извођење националне теме и висок умјетнички квалитет. У слободно вријеме воли да чита, да се дружи, а велико интересовање показује и за астрономију.

MARIJA NAGRAISALOVIC was born on June 9, 2014 in Banja Luka. She goes to fifth grade in Elementary School "Jovan Cvijic" and in second grade of Music School "Vlado Milosevic", violin department. She attends singing lessons at the music studio "MaMaVox" with Professor Maja Manojlovic. She participated in the children festival "Little Composer" in 2022 and won second place for the composition "Travels". She also participated in the regional singing competition "Pinkove Zvezdice". She especially highlights her participation in the Slavianski Bazaar, where she won the award for the best demonstration of a national theme and supreme singing mastery. In her free time, she likes to read and to hang out with her friends. She also shows great interest in astronomy.

МАРИЈА НАГРАИСАЛОВИЋ

ЊИМА КУЋА, НАМА ДОМ
МАРИЈА НАГРАИСАЛОВИЋ (Бања Лука, БиХ)
Музика: Ламиа Белошевић
Текст: Далиборка Царевић Девернаи
Аранжман: Борис Глишић

FOR THEM A HOUSE, FOR US A HOME
MARIJA NAGRAISALOVIC (Banja Luka, BiH)
Music: Lamia Belosevic
Lyrics: Daliborka Carevic Devernay
Arrangement: Boris Glisic

ЊИМА КУЋА, НАМА ДОМ

Гледам људе посвуда
Све је мање осмијеха
Куће приче чувају
Док дјеца људи постају.

У мом дому радост је
Мама, тата труде се
Гледам их док не виде
Све што јесам због њих је

РЕФ: Њима кућа, нама дом
Захвалност је у срцу мом
Хладне куће тужне су
Дјеца љубав требају.
Њима кућа, нама дом
Захвалност је у срцу мом
Све што треба имам ја,
Дом је моја утјеха

ПРЕЛАЗ: Вољела бих јако ја
Сваком дом пун осмијеха
Вољела бих јако ја
Више топлих зидова.

13.

NJIMA KUĆA, NAMA DOM

Lyrics: Daliborka Carević Devernay

Music: Lamia Belošević

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 90. The lyrics are in Croatian. The score consists of 11 staves of music, with line numbers 8, 15, 22, 28, 35, 42, 48, 54, 61, 68, and 75 indicating the start of each line. The lyrics are as follows:

Gledam ljude posvuda sve je manje osmijeha kuće priče čuvaju dok djeca ljudi
postaju U mom domu radost je mama, tata trude se Njima kuća nama
dom Zahvalnost je u srcu mom Sve što trebam imam ja dom je moja utjeha Njima kuća nama dom
zahvalnost je u srcu mom sve što trebam imam ja dom je moja utjeha dom je moja utjeha
dom je moja utjeha Gledam ljude posvuda sve je manje osmijeha
kuće priče čuvaju dok djeca ljudi postaju u mom domu radost je mama, tata trude se
gledam ih dok ne vide sve što jesam zbog njih je Njima kuća nama dom zahvalnost je u srcu mom
sve što trebam imam ja dom je moja utjeha Njima kuća nama dom zahvalnost je u srcu mom
sve što trebam imam ja dom je moja utjeha dom je moja utjeha dom je moja utjeha
voljela bih jako ja
svakom dom pun osmijeha voljela bih ja Njima kuća nama dom
zahvalnost je u srcu mom sve što trebam imam ja dom je moja utjeha

The score includes tempo changes: quarter note = 90 at the beginning, quarter note = 67 at measure 68, and quarter note = 94 at measure 75.



Сјеверна Македонија
North Macedonia

ЈАНА СТОЈАНОВСКА је рођена 15. 1. 2014. године у Скопљу. Ученица је петог разреда ОШ „Кузман Јосифовски - Питу“. Од 2023. године редован је члан и дјечијег хора најпознатијег фестивала „Златно Славејче“ у Скопљу с којим је имала преко 50 концерата и наступа. У слободно вријеме воли да плеше и да проводи вријеме са својим кућним љубимцима, мачкама и псима.

JANA STOJANOVSKA was born on January 15, 2014 in Skopje. She is a fifth-grade student in Elementary School "Kuzman Josifovski – Pitu". She is a regular member of the children's choir of the most famous festival "Zlatno Slavejce" in Skopje since 2023, and she performed with them in more than 50 concerts. In her free time, she likes to dance and to spend time with her pets, cats and dogs.

ЈАНА СТОЈАНОВСКА

НАША ПЕСНА

ЈАНА СТОЈАНОВСКА (Скопје, С.Македонија)
Музика и текст: Ристо Самарџиев
Аранжман: Давор Јордановски

OUR SONG

JANA STOJANOVSKA (Skopje, N.Macedonia)
Music and Lyrics: Risto Samardziev
Arrangement: Davor Jordanovski

НАША ПЕСНА

Мое лето, моја зима, моја песна мое се
Така исто и со тебе, наша љубов секаде
Срце не може да скрие дека исто сакаме
Ова моја мала песна
Таа дар е за тебе

Да се пее, да се игра
милиони бои и бомбони

Небото милува земја
Сонцето ми праќа знак
Ветереот облаци гали
Дождот од бомбони
радува пак

Твое лето твоја зима, твоја песна твое се
Така исто и со мене, наша љубов секаде
Срце не може да скрие, дека исто сакаме
Прати и ти мала песна
Заедно да растеме

14.

Наша Песна

Автори: Ристо Самарџиев
Давор Јордановски

♩ = 95



1. Мое



3. Тво

ле - то мо-ја зи-ма, мо-ја пе-сна мо-е сè, та-ка и-сто е со те-бе, на-ша
2. не-мо-же да скри-е, де-ка и-сто-са-ка-ме, ов - а мо-ја ма-ла пе-сна, та - а
ле - то тво-ја зи-ма тво-ја пе-сна тво-е сè, та-ка и-сто и со ме-не, на-ша
4. не-мо-же да скри-е де-ка и-сто са-ка-ме, пра-ти и ти ма-ла пе-сна, за - е



љу - бов се - ка - де. Ср - це
дар - е за те - бе. Да се пе - е, _____ да се
љу - бов се - ка - де. ср - це
дно - да ра - сте - ме. Да се



и - гра, _____ ми-ли-он - бо - и _____ и бом-бо - ни



не - бо-то - ми-лу-ва за-мја сон - це-то ми пра-ка зрак



ве - те-рот о-бла-ци га-ли дож-дот-од-бом-бо-ни ра - ду-ва пак



Република Српска/ Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/ Bosnia and Herzegovina

ФИЛИП ЛАВ ДОБРИЈЕВИЋ је ученик 4. разреда ОШ „Бранко Ћопић“ и 1. разред Музичке школе „Владо Милошевић“ у Бањој Луци. Свира гитару, помало клавира, воли да пјева, чита, црта и прави стрипове. Тренира бокс. Имао је неколико јавних наступа и концерата с вокалним атељеом МаМа VOX. Био је члан дјечијег жирија на фестивалу „Мали композитор“ 2021. године. Од учешћа на Ђурђевданском фестивалу очекује добру забаву и да упозна нове другаре.

FILIP LAV DOBRIJEVIC is a fourth-grade student in Elementary School "Branko Copić" and a first grade student in Music School "Vlado Milosevic" in Banja Luka. He plays the guitar and the piano a little bit. He loves to sing, read, draw and create comics. He practices boxing. He had several public performances and concerts with the vocal studio "MaMa VOX". He was a member of the children's jury at the festival "Little Composer" in 2021. He expects to have a good time and meet new friends at the Djurdjevdan Festival.

ФИЛИП ЛАВ ДОБРИЈЕВИЋ

БОЉА ПЛАНЕТА
ФИЛИП ЛАВ ДОБРИЈЕВИЋ (Бања Лука, БиХ)
Музика и текст: Маја Манојловић
Аранжман: Борис Глишић

BETTER PLANET
FILIP LAV DOBRIJEVIC (Banja Luka, BiH)
Music and Lyrics: Maja Manojlovic
Arrangement: Boris Glisic

БОЉА ПЛАНЕТА

Да имам моћ на само један дан
Створио бих бољу планету
Сваки дан би био безбрижан
Сретни били би сви на цијеломе свијету

Све би' звијезде с неба позвао
Да испуне снове и жеље све
Од среће цијелу ноћ би' пјевао
Нек магија што дуже потраје

Да имам моћ на само један дан
Нестале би све патње и туге
Сваки дан би био безбрижан
И мислили би сви једни на друге

Све би' звијезде с неба позвао
Да испуне снове и жеље све
Од среће цијелу ноћ бих пјевао
Нек магија што дуже потраје

РЕФ: (Ноћас) пјевам за нас, за све људе
Пјевам за љубав и мир
Заувијек срећа нек буде
(Хајде) Запјевај са мном и ти

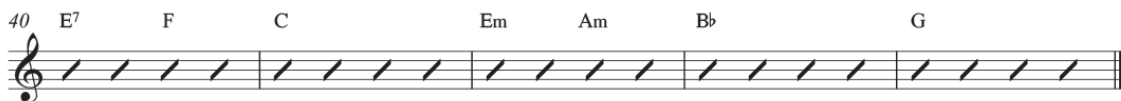
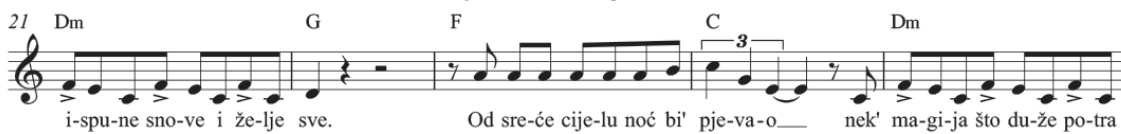
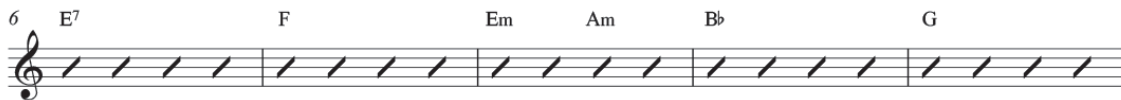
Отвори срце, запјевај са мном и ти

15.

BOLJA PLANETA

Muzika: Maja Manojlović
Tekst: Maja Manojlović

♩ = 126





Република Српска/ Босна и Херцеговина
Republic of Srpska/ Bosnia and Herzegovina

СТАШКА МИЛОШЕВИЋ рођена је 2014. године у Броду. Похађа 5. разред ОШ „Свети Сава“ у Броду и други разред Основне музичке школе у Дервенти, смјер гитара и одличан је ученик. Такође, иде и на приватне часове енглеског језика. Интересовања су јој музика, плес и спорт. Од шесте године иде у школу гитаре „Љубитељи школе гитаре“, Брод. Ишла је и у школу плеса „Акробатски рокенрол“ у Славонском Броду. Од осме године похађа приватну школу клавира „Соната“ у Броду. Године 2024. је учествовала те освојила прво мјесто у конкуренцији ученика ОШ „Свети Сава“ на такмичењу „Дјеца пјевају хитове“. На регионалном такмичењу на фестивалу „Распјевани мај“ у Дервенти такође је поновила успјех и освојила прво мјесто. Успјешно се бави спортом у Одбојкашком клубу „Брод“ и обожава скијање.

STASKA MILOSEVIC was born in Brod in 2014. She goes to fifth grade in Elementary School "Sveti Sava" in Brod and second grade in Elementary Music School in Derventa, guitar department. She is an excellent student. She also takes private English lessons. She is interested in music, dance, and sports. She has been attending the guitar lessons at Citizen Association "Ljubitelji skole gitare" in Brod since she was six. She also attended the dance school "Acrobatic rock'n'roll" in Slavonski Brod. She has been attending the private piano school "Sonata" in Brod since she was eight. In 2024, she participated in student competition "Children Sing Hits" in Elementary School "Sveti Sava" and won first place. At the regional festival "Raspjevani maj" in Derventa, she also won first place. She plays volleyball at the Volleyball Club "Brod" and she likes skiing.

СТАШКА МИЛОШЕВИЋ

РОЂЕНДАН

СТАШКА МИЛОШЕВИЋ (Брод, БиХ)
Музика и аранжман: Ненад Стошић
Текст: Дубравка Стошић

BIRTHDAY

STASKA MILOSEVIC (Brod, BiH)
Music and Arrangement: Nenad Stosic
Lyrics: Dubravka Stosic

РОЂЕНДАН

У једном календару
чувала сам љубав стару
окоји је бојом беше
тај твој рођендан.

Календар стари тражи
да договор још важи,
битан је само дан
тај твој рођендан, ооо

Нећу рећи то
ни мами ни тати
да памтим календар и дан,
кад ми од тебе
се пољубац врати
памтићу твој рођендан.

16.

ROĐENDAN

♩ = 137

Muzika i tekst- Nenad Stošić

G C D G

U je-dnom ka - len - da__ ru ču - va - o sam lju - bav sta__ ru

5 G C D G G

o - kru - žen bo - jom be__ še taj tvoj ro - đen - dan ka - len - dar

10 C D G G

sta - ri tra__ ži da do - go - vor još ne va__ ži bi - tan je

14 C D G C

sa - mo dan__ taj tvoj ro - đen - dan__ O__

18 D G C

23 D G G C D

ne__ ću re - ċi to ni ma__ mi ni ta__ ti da pam

27 G G C

__ tim ka - len__ dar i dan__ kad mi od te - be se po__ lju - bac vra__ ti

31 D G G C

pam - ti - ću tvoj ro - đen - dan__ ne__ ću re - ċi to ni ma__

34 D G G C

__ mi ni ta__ ti da pam__ tim ka - len__ dar i dan__ kad mi od te - be se po

38 D G

__ lju - bac vra__ ti pam - ti - ću tvoj ro - đen - dan__

РЕКЛИ СУ О ЂУРЂЕВДАНСКОМ ФЕСТИВАЛУ



Младен Матовић

композитор из Бања Луке

“Ђурђевдански фестивал је истински бренд града Бања Лука и наравно Радио-телевизије Републике Српске, када узмемо у обзир и она тешка времена када смо схватили да нам нешто попут оваквог фестивала баш треба. У то вријеме је фестивал био насушна потреба, а ево до данас се развио у озбиљан регионални фестивал међународног карактера. За овај фестивал ме вежу предивне успомене, успјеси, и морам рећи да сам се захваљујући Ђурђевданском фестивалу и ја некако профилисао као аутор када је у питању дјечија пјесма. Морам истаћи и то да је Ђурђевдански фестивал изнедрио низ одличних композиција јер се и сами организатори заиста труде да сваки наредни фестивал буде још бољи. Ђурђевдански фестивал треба да настави своју мисију, јер улога оваквог фестивала може бити вишеструко значајна за развој дјетета.”



Тијана Дапчевић

умјетница из Београда

“Ђурђевдански фестивал је јединствен фестивал за децу који прати дечије снове проткане песмом, из ког се изнедрила гомила дивних песама и лепих догађаја. И сама сам била део истог, и то неколико пута, и увек се радо одазивам позиву драгих Бањалучана, јер деца су украс света, и деца су музика, а музика је нешто најлепше што може да се деси детету у одрастању. Хвала Ђурђевданском фестивалу који негује дечију песму.”



Зринко Тутић

кантаутор из Загреба

“Ђурђевдански фестивал сматрам наставком фестивала “Дјеца пјевају Бањалуци”. Дјеца носе своју искреност, своје свјетове на длану и имају посебну димензију да препознају шта им се допада, а шта не, а мени је то као аутору много важно. Музика може само оплеменили и спајати људе и у томе видим велики значај дјечијих фестивала, зато апелујем да људи који се баве Ђурђевданским фестивалом наставе и буду упорни у томе што раде, јер то раде јако добро.”

Владимир Граић

композитор и аранжер из Београда

“Са Ђурђевданског фестивала носим само лепе успомене. Био сам презадовољан организацијом и могу рећи да је то један од бољих фестивала, један од дуготрајнијих. Деца треба да се баве нечим племенитим, а музика и уметност то свакако јесу, зато бих волио да је што више оваквих фестивала за децу.”





Игор Вукојевић

кантаутор из Добоја

“То је највећи и најзначајнији дјечији фестивал у региону. Траје годинама. Разлог је дјечијих осмијеха, што је за огромну похвалу и подршку. Имамо неколико јако талентованих солиста данас, који су стасавали уз Ђурђевдански фестивал, а то је огроман допринос умјетности генерално, јер за дјецу и младе људе, прилика да се покажу и да уче је суштина. Зато, хвала Ђурђевданском фестивалу што је арена за велика дјечија дјела.”



Миња Субота

умјетник из Београда

“Сваки фестивал песама за децу је музички празник у граду у којем се одржава. Двадесет и пет година Ђурђевданског фестивала је двадесет и пет музичких празника који су покретали и радовали децу и породице у Бањалуци и све оне који су га пратили и уживали у песмама које им је поклањао. Својевремено је Душко Радовић рекао: „Деци треба поклањати само најбоље!“ Сигуран сам, пратећи и учествујући на Ђурђевданском фестивалу, да је он, од првих дана постојања, деци поклањао само најбоље. Двадесет и пет година Ђурђевданског фестивала није само велики јубилеј ове манифестације, већ и значајан културни догађај града Бања Лука.”

Мирослав Јањанин

композитор из Бања Луке

“За Ђурђевдански фестивал ме вежу само лијепе успомене. Мислим да је ово без премца, најквалитетнији дјечији фестивал, слободно могу рећи, у цијелој бившој Југославији, јер се доста озбиљно све организује. То није ни чудо, јер иза Ђурђевданског фестивала стоји озбиљна екипа, тако да га заиста не могу поредити са другим фестивалима.”



Тихомир Прерадовић

композитор и музички продуцент из Загреба

“Морам признати да је атмосфера на Ђурђевданском фестивалу толико пријатељска, толико су позитивне вибрације међу дјецом и сваки пут се осјећам јако лијепо. Оно што дјеца носе у себи не треба да скривају, него да свој таленат покажу другима. Треба подржавати дјецу у томе да се баве умјетношћу, а овакви музички фестивали су прави начин за то. Увијек се посебно радујем сваком сљедећем Ђурђевданском фестивалу.”

ПОБЈЕДНИЧКЕ КОМПОЗИЦИЈЕ

- 1994.** "КАД СТАНЕ РАТ"
Музика, текст и аранжман: Момир Никић
Извођач: Стефан Никић
- 1995.** "МОЈА УЛИЦА"
Музика и текст: Мирна Савић
Аранжман: Раде Радивојевић
Извођач: Лана Савић
- 1996.** "БЛИЖИ СЕ ЉЕТО"
Музика: Бобо Вучур
Текст: Десанка Максимовић
Аранжман: Слободан Марковић
Извођач: Весна Миљевић
- 1997.** "МАЈ"
Музика и текст: Мирна Савић
Аранжман: Слободан Марковић
Извођач: Маја Милановић
- 1998.** "ЂУРЂЕВДАН"
Музика: Милета Грујић
Текст: Марина Грујић
Аранжман: Слободан Марковић
Извођачи: Мирна и Јелена Пејић
- 1999.** "ЂУРЂЕВАК"
Музика и аранжман: Милан Смиљанић
Текст: П. Рончић
Извођач: Јелена Вуковић
- 2000.** "МОЈА СЕСТРА МЛАЂА"
Музика и аранжман: Зоран Шугић
Текст: М. Савчић
Извођач: Јована Бранковић
- 2001.** "СВИТАЦ"
Музика и аранжман: Зоран Николић
Текст: П. Озгијан
Извођач: Милица Малиновић
- 2002.** "ОЧИ"
Музика и аранжман: Зоран Николић
Текст: Д. Ћосовић
Извођач: Огњена Чудић
- 2003.** "САН ЧУДЕСАН"
Музика, текст и аранжман: Младен Матовић
Извођач: Јована Раљић
- 2004.** "НЕПОБЈЕДИВИ"
Музика и текст: Младен Матовић
Аранжман: Тихомир Прерадовић
Извођач: Јована Раљић
- 2005.** "LET THE MUSIC COME IN TO YOUR SOUL"
Музика и аранжман: Корнел Фугару
Текст: Мирела Фугару
Извођач: Алина Еремиа
- 2006.** "САН ДОК ЉУБИ МЕ"
Музика и текст: Младен Матовић
Аранжман: Тихомир Прерадовић
Извођач: Сара Спасојевић
- 2007.** "ПЕСНЯ - ЭТО ПТИЦА!"
Музика: Олег Јелисенков
Текст: Борис Осмоловски
Аранжман: Александар Дављдик
Извођач: Кристина Светличнаја
- 2008.** "УСПАВАНКА ЗА МЕНЕ И МЕДУ"
Музика и аранжман: Огњен Цвекић
Текст: Станиша Бањанин
Извођач: Соња Шкорић

ЂУРЂЕВДАНСКОГ ФЕСТИВАЛА

“РИЈЕЧИ” Музика и текст: Младен Матовић Аранжман: Тихомир Прерадовић Извођач: Елена Ћелић	2009.
“VIA DA ME” Музика и аранжман: Франческо Коласанто Текст: Франческо Бонагура Извођач: Ђани Руђеро	2010.
“НАЈВЕЋЕ БЛАГО” Музика: Лукијан Ивановић Текст: Драгослав Гузина Аранжман: Лукијан Ивановић и Небојша Ивановић Извођачи: Лана Раљић, Сара Совиљ, Лазар Илић и Давид Бојић	2011.
“МАЛИ ЧАРОВЊАК” Музика и аранжман: Аднан Мушановић Текст: Борка Ђурђевић Извођач: Сара Тешић	2012.
“СВИЈЕТ ЈЕ САВРШЕН” Музика и аранжман: Борис Глишић Текст: Јелена Глишић Извођач: Данка Илић	2013.
“ЗА ТЕБЕ МАЛЕНА ДИШЕМ” Музика: Нина Деретић Текст: Ана Деретић Аранжман: Павле Богдановић Извођач: Сергеј Пајић	2014.
“МОЈА ТАЈНА СИМПАТИЈА” Музика, текст и аранжман: Душан Алагић Извођач: Дарија Врачевић	2015.
“УЛЕТАЈА В ДАЛЋКИЈ КРАЈ” Музика, текст и аранжман: Артур Кротов Извођач: Александра Табулина	2016.
“МАЛЕ ВИЛЕ” Музика и текст: Аница Зрилић Аранжман: Чарли Извођачи: Ива Драгојевић и Теодора Ратковић	2017.
“ПАРЕНЬ ИЗ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО КЛАССА” Музика, текст и аранжман: Евгениј Александрович Борисенко Извођач: Александра Турова	2018.
“ПЛЕС” Музика, текст и аранжман: Игор Вукојевић Извођач: Николина Лазић	2019.
ФЕСТИВАЛ НИЈЕ ОДРЖАН	2020.
“ПЈЕСМА МИРА” Музика и текст: Данијел Алибабић Аранжман: Немања Михајловић Извођач: Лана Лопичић	2021.
“КИШНА РАПСОДИЈА” Музика, текст и аранжман: Аница Зрилић Извођачи: Марија Дамјановић, Лана Никодиновић и Ана Дојчиновић	2022.
“ПЛАШТ ЉУБАВИ” Извођач: Николина Катавић Музика: Ламиа Белошевић Текст: Далиборка Царевић Девернај Аранжман: Петар Бркљачић	2023.
“НЕЧУЈНА ПЕСМА” Извођач: Маша Миловановић Музика: Данијел Алибабић Текст: Наталија Павићевић Аранжман: Немања Михајловић	2024.

О БАЊОЈ ЛУЦИ

Бања Лука је подигнута са обје стране Врбаса, на мјесту гдје ова дивља, планинска ријека из својих клисура, тјеснаца и кланаца губи особине горске ријеке и улази у низију кроз коју прави свој пут ка ушћу у Саву. Врбас тече средином града и на градском подручју прима притоке Сутурлију, Црквену и Врбању. Средишњи дио града лежи на надморској висини од 163 м, окружен терцијарним брежуљцима. Околина Бањалуке богата је разноврсном шумском дивљачи, а ријеке рибом, што је допринијело развоју лова и риболова.

Клима у Бањој Луци је умјерено континентална са утицајима панонског појаса. Средња годишња температура је 10,7°C, средња јануарска 0,8°C, док је средња јулска 21,3°C. Још од римског периода почело је искоришћавање термалних и минералних извора који се на територији града налазе у Српским Топлицама и у сусједној општини Лакташи и Слатини. Под својим данашњим именом се спомиње први пут 1494. године. У турско доба Ферхад паша Соколовић око 1580. гради чаршију на идеалном простору за развој насеља, на ушћу ријеке Црквене у Врбас. Вријеме велике експанзије града долази са владавином енергичног и предузетног бана Светислава Тисе Милосављевића, када се граде монументалне зграде Хипотекарне банке, Банске управе, Банског двора, Соколског дома, Хигијенског завода и Народног позоришта.

Најтежи ударац у послеријатном периоду јој задаје катастрофални земљотрес 1969. године, након којег град коначно добија свој препознатљиви изглед и значај. Оснивањем Републике Српске, Бања Лука као највећа територијално политичка јединица постаје главно управно средиште Републике, у којем су сједишта свих републичких институција. Данас се простире на површини већој од 15.000 хектара коју насељава око 200.000 становника, од којих преко 75% живи у ужем градском подручју. Културно-образовни концепт регије стварају Народни музеј, Народно позориште, Народна и универзитетска библиотека, Културни центар Бански двор, Архив, Дјечије позориште, Музеј савремене умјетности и многе друге институције.



ABOUT BANJA LUKA

Banjaluka is a town situated on both banks of the river Vrbas, in a place where this wild mountain river makes its path through its canyons, gorges and ravines and enters a lowland where it loses its mountainous character and continues to the mouth of the river Sava. The Vrbas flows through the center of the city and in the city area joins together with rivers Suturlija, Crkvena and Vrbanja. The city center is at the altitude of 163 meter and is surrounded with tertiary hills. The region of Banjaluka is full of various wildlife, rivers with plenty of fish, which contributed to development of hunt and fishing. The climate in Banjaluka is temperate continental with some influence of panonic climate. The average temperature on yearly basis is 10,7 degrees Celsius, the average temperature in January is 0,8 degrees Celsius, while in June the average temperature is 21,3 degrees Celsius. Since the Roman Empire, Banjaluka has been exploiting its thermal and mineral springs in Srpske Toplice, Laktasi and Slatina. Banjaluka, as we still call it today, was first mentioned on the 6th of February, 1494. During the Ottoman Empire, in about 1580, Ferhad Pasha Sokolovic, built a town on an ideal place for further development. The time of great expansion came with Ban Svetislav Tisa Milosavljevic. During his time Ban built many monumental buildings in this city. The hardest impact on Banjaluka in the post-war period, came in a form of a devastating earthquake in 1969, after that the city gets its final recognizable shape and form. With forming of Republic of Srpska, Banjaluka as a territorial and political center, became the main administrative center, where all the headquarters of Republic's institutions are. Today it covers the surface of over 1232 square kilometers (15000 hectares) and there are 200.000 inhabitants. Over 75% of them live in the area close to the city center. The cultural and educational concept of the region is created through the National Museum, the National Theatre, the Public and University Library, the Cultural Center Banski dvor, the Archive, the Children's Theatre, the Museum of Modern Art and many other institutions.

РАДИО-ТЕЛЕВИЗИЈА РЕПУБЛИКЕ СРПСКЕ
Трг Републике Српске 9, 78 000 Бања Лука
Генерални директор: Дијана Миланковић
Директор програма Телевизије РС: Маријана Ђурђевић

Ђурђејдански фестивал – организациони тим:
Руководилац организационог тима: Дејан Дејановић, руководиоца Музичке продукције РТРС
Уредник такмичарског програма: Маја Татић
Извршни продуцент: Коља Станивуковић
Продуцент: Ђорђе Радусин
Дизајн и техничка припрема: Радован Бјелић и Љубиша Бајић
Превод: Мирела Никитовић

Организациони тим:
Сања Поповић, Радослав Пандуревић, Албина Смајловић Томић, Александар Гајић, Игор Ђуровић,
Бранислав Стевковић, Владана Вуколић, Дејан Шушић, Дуња Ивић, Ана Војиновић, Здравко
Самарџија, Младен Балабан, Душко Лазић, Душко Станић, Дарко Самарџић, Горан Курузовић, Татјана
Бурсаћ, Славиша Вуколић, Вања Мишић, Дражана Божић, Наташа Шмуља и Рената Ђукић.

Copyright © 2025. Сва права издавача задржана
www.rtrs.tv

RADIO TELEVISION OF THE REPUBLIC OF SRPSKA
Republika Srpska Square 9, 78000 Banja Luka
General Manager: Dijana Milankovic
Program Director of Television of the Republic of Srpska: Marijana Djurdjevic

Djurdjevdan Festival - Organizational Team:
Head of Organizational Team: Dejan Dejanovic, Head of Music Production of RTRS
Editor of Competition Program: Maja Tatic
Executive Producer: Kolja Stanivukovic
Producer: Djordje Radusin
Design and Technical Preparation: Radovan Bjelic and Ljubisa Bajic
Translated by: Mirela Nikitovic

Organizational Team:
Sanja Popovic, Radoslav Pandurevic, Albina Smajlovic Tomic, Aleksandar Gajic, Igor Djurovic, Branislav
Stevkovic, Vladana Vukolic, Dejan Susic, Dunja Ivic, Ana Vojinovic, Zdravko Samardzija, Mladen Balaban, Dusko
Lazic, Dusko Stanic, Darko Samardzic, Goran Kuruzovic, Tatjana Bursac, Slavisa Vukolic, Vanja Misic, Drazana
Bozic, Natasa Smulja and Renata Djukic

Copyright © 2025. All rights reserved.
www.rtrs.tv



Радио Телевизија Републике Српске